



YOKOHAMA
INTERNATIONAL PIANO CONCERT
2004

第23回横浜市招待国際ピアノ演奏会

横浜から世界へ羽ばたく 若きピアニストたちの国際ピアノ・フェスティバル



THE 23RD

YOKOHAMA INTERNATIONAL

PIANO

CONCERT ITALY

11月2日 [火] - 19時開演

ロベルト・ジョルダーノ (イタリア)

Roberto Giordano, Italy

ショパン：バラード第4番 ヘ短調 作品52
F. Chopin: Ballade No.4 in F minor, op.52

ショパン：12の練習曲 作品25
F. Chopin: 12 Studies, op.25

奈良希愛 (日本)

Kiai Nara, Japan

シューマン：アベッグ変奏曲 作品1

R. Schumann: Thema und Variationen über den Namen ABEGB, op.1

ブラームス：ピアノ・ソナタ 第3番 ヘ短調 作品5
J. Brahms: Sonata No.3 in F minor, op.5

Roberto Giordano



Kiai Nara



JAPAN

11月3日 [水・祝] - 14時開演

ロマン・デシャルム (フランス)

Romain Descharmes, France

ワーグナー (リスト編曲)：イゾルデの愛の死
R. Wagner / F. Liszt: Isolde's Liebestod

スクリャービン：ソナタ第10番 作品70
A. Scriabin: Sonata No.10, op.70

ラヴェル：《夜のガスパール》より「スカルボ」
M. Ravel: 'Scarbo' from "Gaspard de la nuit"

ジェフスキー：《4つの北アメリカのバラード》より
「ウインズボロ綿紡績工場のブルース」
F. Rzewski: 'Winnsboro Cotton Mill Blues' from
"4 North American Ballads"

Romain Descharmes



FRANCE

Katia Skanavi



RUSSIA

カティア・スカナヴィ (ロシア)

Katia Skanavi, Russia

ラフマニノフ：練習曲集「音の絵」作品39より 第2番・第3番・第4番・第5番
S. Rachmaninov: Etudes tableaux, op.39 No.2, No.3, No.4, No.5

ショパン：ピアノ・ソナタ第2番 変ロ短調 作品35
F. Chopin: Piano Sonata No.2 in B flat minor, op.35

横浜みなとみらいホール 小ホール

みなとみらい線開通で渋谷から30分、横浜から3分。

- 入場料/各日 (全席指定・ドリンク付き) 一般2,500円/学生1,500円/Miraist Club (横浜みなとみらいホール友の会) 2,000円
- 発売日/一般発売: 9月18日(土) Miraist Club 先行発売: 9月11日(土)
- チケット取扱/横浜みなとみらいホールチケットセンター 045-682-2000 チケットぴあ 0570-02-9990
↳ (電話予約10:00~18:00/窓口10:00~19:00 クイーンズスクエア横浜1階奥 休館日・保守点検日を除く毎日営業)

主催: 横浜みなとみらいホール (財団法人 横浜市芸術文化振興財団) 共催: 横浜市 企画: 横浜市招待国際ピアノ演奏会企画委員会
協賛: ヤマハ株式会社/ベリングポイント株式会社/日本ソーディック株式会社/株式会社サーベラス ジャパン 協力: 横浜市招待国際ピアノ演奏会支援の会 後援: 神奈川新聞社/tvk/RFラジオ日本/FMヨコハマ

Miraist Clubのご案内
Miraist Club

Miraist Club (みらいすとクラブ) メンバーはホール主催公演などのチケットの割引、先行発売のサービスはもちろん、魅力的な特典を毎月お楽しみいただけます。ぜひ資料をご請求ください。Miraist Club 事務局 045-682-2025 (10:00~18:00)



第23回横浜市招待国際ピアノ演奏会

横浜の芸術シーンを彩る、恒例の「横浜市招待国際ピアノ演奏会」。

今日までに、ここ横浜から120人を超える若いピアニストたちが、世界のステージへと飛び立っていきました。

10年後、20年後のスーパー・ピアニストを、誰よりも先に聴くことのできる楽しみな国際フェスティバルが、今年もいよいよ開幕です。

11月2日 [火] 19時開演



ロベルト・ジョルダノー (イタリア)
Roberto Giordano, Italy

1981年、イタリアのトロペア生まれ。A.マズネーリに師事。1995年にパリのエコール・ノルマルに入学を許される。1999年、イタリア・ベサロのロッシーニ音楽院にて、最高位で学位取得。イモラの「Incontri col Maestro」国際ピアノアカデミーに参加し、レオニード・マルガリウス、ピエロ・ラッターリノに師事。

コンクール歴も多く、1995年モンカリエリ市ヨーロッパ音楽コンクール、1996年ローマの若いピアニストのための国際ピアノコンクール、第5回カルラ・フィネスキ・コンクール、第1回クラシック・アズール・国際コンクール (フランス) で第1位。ローマのショパン協会からザイラー賞受賞。また、第21回「レンダーノ賞」ピアノ・コンクール、第7回スルモナ市国際コンクール、1999年第10回ローマ国際ピアノコンクールで第2位。また、2001年の第53回ブゾーニ国際ピアノコンクールでは、本選に進み、2003年の第4回エリザベート王妃コンクールでは第4位を獲得。

現在、イタリアを中心に、フランス、ベルギー、オランダ、ドイツ、スイス、トルコでソロ、オーケストラのソリストとして活躍するほか、ホセ・ファン・ダム、レオ・ヌッチの伴奏などもつとめる。CDもすでに3タイトル、リリースしている。



(撮影©藤原栄治)

奈良 希愛 (日本)
Kiai Nara, Japan

1973年生まれ。1996年に東京藝術大学を卒業し、ベルリン藝術大学へ留学。1999年に同大学を首席で卒業後、引き

続き、文化庁在外研修員として同大学大学院で研鑽を積む。2004年2月、ベルリン藝術大学大学院国家演奏家コースを最高点で修了。同1月、ニューヨークのマンハッタン音楽院に全額給付奨学生として入学。現在、デイヴィッド・ゲーバー教授の室内楽クラスの助手も務めている。

これまでに、高良芳枝、小林仁、クラウス・ヘルヴィッヒ、ホアキン・ソリアーノ、セルジオ・ベルティカローリ、Dr. ソロモン・ミコフスキー各氏に師事。また、歌曲伴奏を原田茂生、ディートリヒ・フィッシャー＝ディースカウほかにも師事。

2000年、ロベルト・シューマン国際ピアノコンクール (ドイツ) で、日本人初の第1位。そのほか、1997年シュナーベル・ピアノ・コンクール (ドイツ) 第2位、1999年ブゾーニ国際コンクール (イタリア) 第6位など、多数の受賞歴をもつ。

現在、日本をはじめ、アメリカ、台湾、ドイツ、フランス、イタリア、イギリス、イス、スペイン等でソロ、室内楽、オーケストラとの共演のほか、公開講座など、活動の場を広げている。また、現代室内楽のCDをリリースしている。

THE 23RD YOKOHAMA INTERNATIONAL PIANO CONCERT

11月3日 [水・祝] 14時開演

ロマン・デシャルム (フランス)
Romain Descharmes, France



1980年生まれ。1997年にパリ国立高等音楽院に入学し、ジャック・ルヴィエ、クリスチャン・イヴァルディ、ジャン・コーナーに師事。ピアノ、室内楽、ピアノ伴奏でブルミエ・プリ (第1位)。ジャック・ルヴィエ教授の指導のもと、満場一致で上級講座を修了。

2003年、第5回浜松国際コンクールで日本人作品優秀賞・奨励賞受賞。2004年、イタリアの第26回アレッサンドロ・カーサグランデ・ピアノ・コンクールで第2位。

現在、フランスを中心に、ドイツ、イタリア、日本、レバノンでも、ソロ、あるいは室内オーケストラのメンバーとして演奏活動を行っている。

同時代音楽の演奏にも継続的に取り組んでおり、20世紀以降の作品を集めたCDを、メイヤー財団の助成を受けて録音。また、クラリネットのジェローム・コムト、ヴァイオリニストのデボラ・ネムタヌーとの2タイトルのCD録音が予定されている。

カティア・スカナヴィ (ロシア)
Katia Skanavi, Russia



1971年モスクワでギリシア系ロシア人の家庭に生まれる。5歳からピアノを始め、6歳のときにグネーシン記念音楽学校に入学、若手音楽家の国内コンクールで優勝したのを機に、国内の様々なオーケストラと共演、サンクトペテルブルグ、モスクワなどでリサイタルを行なう。89年に17歳で参加したロン＝ティボー国際音楽コンクールでは、18歳の誕生日に最年少で第3位および聴衆賞を受賞。加えて、通常は第1位受賞者が出演するサル・ブレイエルでのガラ・コンサートで協奏曲のソリストに迎えられた。パリ音楽院とモスクワ音楽院で学んだ後、クレーヴァントでセルゲイ・ババヤンに師事。94年にはギリシアのマリア・カラス国際コンクール優勝、そして97年のヴァン・クライバーン国際コンクールでは入賞にとどまるも、それによってその後の活躍の場が大きく広がった。

現在はモスクワに在住し、ヨーロッパ各国やアメリカを中心に各地の一流ホールや主要音楽祭に出演している。録音は、リリンクス (フランス) から5タイトル、リリースされている。

◆就学前のお子様の同伴、入場はご遠慮ください。 ◆やむを得ぬ事情により出演者・曲目等変更になる場合がございます。あらかじめご了承ください。

◆託児サービスのご案内=0歳から学童までのお子さま

予約制/先着10名様1公演につき2,000円 公演の3日前まで予約受付

◎お問い合わせ・ご予約

アンティ045-423-2431 (月～金/9時～17時、土/9時～13時、日・祝/休)

◆交通のご案内

【電車】・みなとみらい駅 (東急東横線直通/みなとみらい線) 下車

「クイーンズスクエア横浜連絡口」より徒歩3分

・桜木町駅 (JR京浜東北線・根岸線/横浜市営地下鉄) 下車

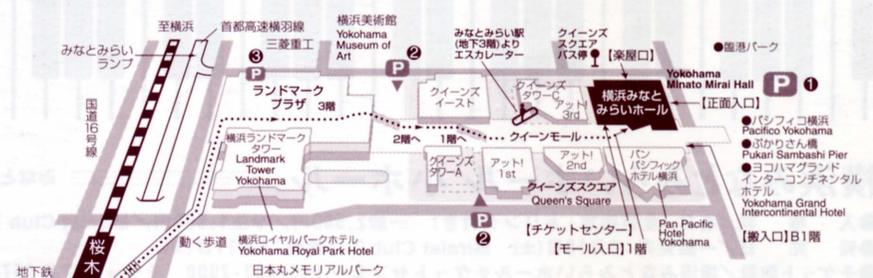
動く歩道からランドマークプラザ経由でクイーンズスクエア1階奥 (徒歩12分)

【船】横浜駅東口から「シーバス」に乗船、「ぶかりさん橋」より徒歩3分

横浜みなとみらいホール

〒220-0012 横浜市西区みなとみらい2-3-6 tel: 045-682-2020

http://www.city.yokohama.jp/me/mmhall/



【駐車場】

①みなとみらい公共駐車場 (パシフィコ横浜) = 1200台/24hrs./30分260円

②クイーンズパーキング (クイーンズスクエア地下) 1700台/7:00-24:00/30分260円

③ランドマーク駐車場 (ランドマークタワー地下) = 1400台/24hrs./30分260円

*ご来場のお客様のために、みなとみらい公共駐車場 (パシフィコ横浜地下) の割引券をご用意しております。

*週末・祝日は非常に混雑いたしますので、ご注意ください。